

• JEU DE PISTON AU SEGMENT

1 Segment de piston

| | Standard | Limite d'utilisation |
|---------------------------|----------------|----------------------|
| Segment de feu/étanchéité | 0,015–0,045 mm | 0,12 mm (Remplacer) |
| Segment-racleur | 0–0,15 mm | 0,17 mm (Remplacer) |

• JEU AXIAL DE SEGMENT DE PISTON

2

- Pour vérifier le jeu axial de segment, utiliser un piston et pousser le segment dans le cylindre. S'assurer que le segment soit d'équerre dans le cylindre.
- La mesure du jeu axial du segment doit s'effectuer à la limite inférieure de la course du segment (10 mm de l'extrémité inférieure du cylindre).

| | Standard | Limite d'utilisation |
|---------------------------|--------------|----------------------|
| Segment de feu/étanchéité | 0,15–0,35 mm | 0,5 mm (Remplacer) |
| Segment-racleur | 0,2–0,5 mm | 0,7 mm (Remplacer) |

• D.I. D'ALEPAGE D'AXE DE PISTON

3 Distorsion ou craquelure

| Standard | Limite d'utilisation |
|------------------|-----------------------|
| 13,002–13,008 mm | 13,055 mm (Remplacer) |

• SPIEL ZWISCHEN KOLBEN UND KOLBENRING

1 Kolbenring

| | Sollwert | Verschleißgrenze |
|-----------------------|------------------|-----------------------|
| Oberer/mittlerer Ring | 0,015 – 0,045 mm | 0,12 mm (Auswechseln) |
| Öl-abstreif-ring | 0 – 0,15 mm | 0,17 mm (Auswechseln) |

• KOLBENRINGSTOSS

2

- Um den Kolbenringstoß zu überprüfen, den Kolbenring mit Hilfe eines Kolbens im Zylinder nach unten drücken. Darauf achten, daß der Kolbenring rechtwinklig im Zylinder sitzt.
- Der Kolbenringstoß sollte im unteren Bereich des Kolbenringhubs (10 mm vom unteren Ende des Zylinders entfernt) gemessen werden.

| | Sollwert | Verschleißgrenze |
|-----------------------|----------------|----------------------|
| Oberer/mittlerer Ring | 0,15 – 0,35 mm | 0,5 mm (Auswechseln) |
| Öl-abstreif-ring | 0,2 – 0,5 mm | 0,7 mm (Auswechseln) |

• INNENDURCHMESSER DER KOLBENBOLZENBOHRUNG

3 Verformung oder Rißbildung

| Sollwert | Verschleißgrenze |
|--------------------|-------------------------|
| 13,002 – 13,008 mm | 13,055 mm (Auswechseln) |

• ESPACIO ENTRE EL PISTON Y ANILLO

1 Anillo del pistón

| | Normal | Límite de servicio |
|------------------|----------------|----------------------|
| Superior/segundo | 0,015–0,045 mm | 0,12 mm (Reemplazar) |
| Aceite | 0–0,15 mm | 0,17 mm (Reemplazar) |

• INTERVALO DEL EXTREMO DEL ANILLO DEL PISTON

2

- Para probar el intervalo del extremo del anillo, use un pistón y empuje el anillo hacia abajo dentro del cilindro. Está seguro de que el anillo esté ajustado en el cilindro.
- La medición del intervalo del extremo del anillo debe ser tomada en el límite inferior del recorrido del anillo (10 mm desde el extremo inferior del cilindro).

| | Normal | Límite de servicio |
|------------------|--------------|---------------------|
| Superior/segundo | 0,15–0,35 mm | 0,5 mm (Reemplazar) |
| Aceite | 0,2–0,5 mm | 0,7 mm (Reemplazar) |

• DIAMETRO INTERIOR DEL PASADOR DEL PISTON

3 Distorsión ó rotura

| Normal | Límite de servicio |
|------------------|------------------------|
| 13,002–13,008 mm | 13,055 mm (Reemplazar) |